

Tesalonicaáhu Chalapacücunāman Pablo Ishcay Cartacuśhan

Cay cartaáhuypis Pablom Tesalonica malcaáhu chalapacücunāman callpanchaycun ima ayca cacuptinpis chalapaculcāshan Jesusman jinalla chalapaculcānanpä. Chaynütac Tayta Diospa cāraycunan muyunca, Jesusninchicpa cutimuynin sigüru cayaptinpis chay Diosta jalutacü nunälämi licalimunan cayan. Ñatac “Jesuspa cutimuynin muyunca chámunñam” nil nícunāwan mana ingañachiculcānanpämi limapaycun. Chaynütac chay yan'al limaycunaman quiriculcul manaña lulacücunāta sumäpa anyaycun lulaculcānanpä “Mana lulacücunacá ama micuchunchu” nil.

¹ Ya'a Pablom, Silvanowan, Timoteowan apachicalcāmuc cay cartacta amcuna Tesalonica malcaáhu Tayta Diosninchicman Jesusninchicman chalapacücunäpä.

² Quiquin Tayta Diosninchicwan Duyñunchic Jesuspa llaquipayninpita jawca cawsay amcunaáhu caycuchun.

Jesuspa cutimuyninchémi juchayücunāta cāraycun'a

³ Chalapacü-masícuna, amcunapi Diosninchicta imayypis anradisiculcāman Jesusninchicman masta-mastalā chalapaculcāshayquipitam, jinaman quiquiqui-pula cuyanacul masta-masta yanapānaculcāshayquipitam.

4 Cay lulapäcuşhayquicunapi ya'acuna mayta chayta lilpis chalapacü-masinchiccunačhümi alawaculcá: “Maynu sasachacuycunaču cayalcalpis, maynūtaña ñacachipäcuptinpis, sumä masisulämari chalapacuyalcanpis” nil.

5 Cay ñacapäcuşhayquipamari Diosninchic tanti-aycachipäcuşhunqui allin tincüninman cäraycunan caşhanta. Chaymi amcunactá “Ya'apa gubirnüču canayquipä mirisinquim” nil nipäcuşhunqui.

6 Cay ñacachishüniquicunactañatacmi lulaşhanman tincüta mučhuchin'a.

7 Amcunapis ya'acunapis ñacäcunatañatacmi ichá jawca cawsayta uycamášhun. Caynu pasan'a nina walayäcäwannuy llapa munayniyu anjilnincunawan Jesusninchic janay pachäpi cutimuptinmi.

8 Chayčhümarí Diosninchicta mana lisicunäta Jesusninchicpa allin willacuyninta mana cäsucücunätapis mučhuycachin'a.

9 Chaycuna Diosninchicpi calu-caluman alüsha can'a wiñay simpripä camacaycü ñacaycämanmi, jinaman sumä allin cayninpïpis munayninpïpis japächášham capäcun'a.

10 Amcunam ichá Jesusninchic cutimuptin: “Maynu sumä-sumämä” nil japächášhan nunan-cunawan cushisha alawapäcunqui. Chayču capäcunqui paypi willaptí éhasquiculcášhayquipitam.

11 Chaymi Diosninchicta ruygaculcá ayaycälishuşhayquimannuy sumä allin cawsayäta taliycälishunayquipä, jinaman chalapacuyniquiču lluy munapäcuşhayquita lulapäcuşhayquitapis lulaycuşha cananpä.

¹² Cay lulapäcuśhayquipam Jesusninchic altuman juluycuśha can'a. Paypis Tayta Diosninchicpa Jesusninchicpa llaquipayninman tincütam altuman julaycälishunqui.

2

Allincäta jalutacü nuna śhalcamunancäpïtam limapan

¹ Canaññatacmi chalapacü-masïcuna, willaycälishayqui Jesusninchic cutimuptin paywan lluypis juntunacunanchicpi.

² Ama pinsamintucuyalcaychu “Chay muyunca čhämunñam” nil willacuycunapapis, cartapapis ütac quiquin Pablopapis nïcunällawan'a.

³ Ama-ari imawanpis mayanwanpis ingañachicuyalcaychu. Caycunalämi puntacta pasan'a: jinantin pachächümi Diospa cuntran čhïnicüninca śhalcapäcun'a “Ampïta manañam yačhaytapis munäñachu” nil. Chaycunapïtam śhalcamun'a allincäta jalutacü nunaca, chay camacäśha cananpä unanchäśha nunaca.

⁴ Paymi Diospa cuntran śhalcul “Ya'a puydicällactam alawapämanqui” nil imacunacta alawätapis payllaman cutichin'a. Quiquin Diospa chuya wasintapis duyñuchacuyculmi “Ya'am quiquin Dios cayá” nil mandačhacamun'a.

⁵ Amcunačhu cayal ¿manachun caycunapi nipäculac?

⁶ Amcuna yačhapäcunquimá chay juyu nuna manalä timpunčhu licalimunanpä ima atajaläśhantapis.

7 Masqui pacaläcäta manalä licaycuyaptinchicpis chay mana allin lulaynincuná muyuyanñamá. Chay atajaläshancäta julünallanñamari cayan.

8 Ashüchiptin Diosta jalutacüca licalimuptinpis Jesus cutimulmi juc limayllawan wañüchin'a, camacaycülun'a.

9 Cay jalutacüca quiquin Satanaşhpa sumä pudirninwanmi şhamun'a milagrucunacta lulaşhtin siñalcunawan quirichishtin imalä canpis.

10 Chay imaymana mana allin artinwanmi ingañayta jicutaycun'a, Diospa cuyacuyninta salbaşha cananpä jalutacü wañuypä cä nunacunäta.

11 Chaymi chay ingañacuyninwan aysachicunapä Diosninchic caçhaycun'a.

12 Chay mana allincällaçu cushisha cawsapäcul rasuncäta mana çasquiculcäşhanpïtam lluy muçhuchisha capäcun'a.

Masïsu tacyaycäliy

13-14 Amcunactam ichá cyaşhá chalapacümasïcuna cay pacha manaläpis captin cuyacuyninwan aclaculcäşhulanquiña paywan wiña-wiñaypä cawsapäcunayquipä. Caycunapïta, ya'acuna ¿manachun Diosninchicta anradisicüman? Diosninchicpi willapäcuptí paypa Ispiritunmi rasuncäman chalapaculcänayquipä yanapaycälishulanqui. Jinalculmi canan imawanpis yanapayalcäşhunqui muyunmuyun masta paynu capäcunayquipä. Caynu lulapäcuşhayquipañatacmi Jesusninchicpa bïdanwan partiycuşhanülla capäcunqui.

15 Chayurá chalapacü-masïcuna masïsu tacyaycälil ama un'apäcuychu cartap ütac shimiwan yaçhachipäcuşhácunätapis.

16 Quiquin Salbacü Jesusninchicwan cuyamäninchic Tayta Diosmari llaquipayninpa şhun'unchicta wiña-wiñaypä acchiycachimälanchic.

17 Pay-ari ima lulayçhüpis limayçhüpis callpan-chaycuşhunqui tacyaycälíchishunqui.

3

Pablom mañacun allincächu tacyaycälinanpä

1 Canan amcuna ya'acunapi ruygaculcay mayman chaymanñapis Jesuspa willacuyninta mal-luchinäpä jinaman amcunaçhünüpis altuman juluycuşha cananpä.

2 Chaynütac mañaculcay chay juyu nunacunap maquinpi libraycälimänanpä; manamá llapa nunachu allincäman chalapaculcan.

3 Jesusninchicmi ichá sumä allin chalapacuna. Chaymi masïsuca tacyaycälíchishunqui jinaman mana allincäpïpis licaycälíshunqui.

4 Chaynütacmi yaçhachipäcuşhacnu lulay-alcäşhayquita jinaman lulapäcunayquitapis siguracüsha cayalcá.

5 Taytanchicta mañacú Diosninchic cuyacuyninta şhun'uyquiman sumä juntay-cachimunanpämi, Jesusninchictanu imaçhüpis masïsu tacyaycälíchishunayquipäpis.

Illacunätam anyapan

6 Ñatac, chalapacü-masïcuna, Jesusninchicpa pudirnin cayniwanmi niycälic: chay mana lulacuyta munä illa chalapacücunäwan,

yačhachishämannu mana cawsäcunäwan ama jucllathanaculcaychu.*

⁷ Amcuna tuquictam yačhapäcunqui imanuy cawsashätapis, atichipämänayquipä: amcunaču manamá imaypis mana lulacul'a capäculächu,

⁸ manatacmi mayanniquipipis imayquitapis dinbaldilla mañapaculcälacchu. Ašhwanpam tutaymuyun maynu lulacul mantiniculcälá amcunacta mana piñachiynüwan.

⁹ Masqui Jesuspa willacuyninta willacuyalcal'a čhasquipäcunämi rasunpa cala. Ñatac amcuna licamal atichipämänayquipämi chay lulaytä uchucclapis pinsalcälilächu.

¹⁰ ¿Manachun amcunaču cayal: “Mana lulacücunacá ama micuchunpischu” niyalcaclä canpis?

¹¹ Ñatac ¿chaychun waquinni quicunapita uyaliyá “Mana imallactapis lulaculmi nunap bídallanpi yačhaycačhashtin pulicun” nita?

¹² Chaymi Jesusninchicpa pudirnin caynüwan amcuna niycälinayquipä nic: “Chay mana lulacü nunacunaca patanpä lulaculcächun-ari” nil.

¹³ Amcunañatac, chalapacü-masücuna, allincäta lulaycuypi ama pishipapäcuychu.

¹⁴ Cay cartanpa lluy nishäta mana cäsucü chalapacücunapitä pin'aculcänanpä japächaculcay.

¹⁵ Ñatac čhnicuywan'a ama-ari licaychu ašhwanpa cuyacuywan aylluyquitanu anyapaycuy.

Camacalpunanpämi limaycun

* **3:6** Waquincunaču'a “jucllawanaculcaychu” nipäcunmi.

¹⁶ Cananñatacmi jawcallachu cawsachĩ Taytanchic maychüpis imaypis jawcacta cawsachipäcuśhunqui. Pay-ari amcunawan caycuchun.

¹⁷ Llapa lulamuynichu lulaśhä-yupaypis ya'a quiquimi cay cartacta maquiwan firmaycul apayächimú.

¹⁸ Jesusninchicpa llaquipaynin-ari amcunawan caycuchun. Chaynu cachun.

Muśhü limalicuy
New Testament in Quechua, Huaylla Wanca
(PE:qvw:Quechua, Huaylla Wanca)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huaylla Wanca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huaylla Wanca

qvw

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huaylla Wanca

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

3f57bf2a-c6cb-5964-8feb-ec0e76d44198